



MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTRUCTION MANUAL
LIVRE D'INSTRUCTIONS
LIBRO DE INSTRUCCIONES



www.orima.pt

facebook.com/orima.pt



MINBAR

ORS 45 B
ORS 45 W

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Apoio ao Cliente: Tel.: (+351) 231 467 436
E: apoiocliente@orima.pt

Serviço Pós Venda: Tel.: (+351) 231 467 427
E: assistencia@orima.pt

PT Obrigado por ter adquirido este produto ORIMA. Por favor leia atentamente este manual antes de começar a usar o aparelho.

UK Thank you for purchasing this ORIMA product. Please read this manual carefully before using the appliance.

FR Merci d'avoir acheté ce produit ORIMA. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

ES Gracias por haber adquirido este producto ORIMA. Por favor lea atentamente este manual antes de empezar a usar el aparato.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

INDICE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	PT-2
INFORMAÇÃO TÉCNICA	PT-5
DESCRIÇÃO DO APARELHO	PT-6
INSTALAÇÃO	PT-7
MODO DE UTILIZAÇÃO.....	PT-8
PORTA REVERSÍVEL	PT-13
MANUTENÇÃO.....	PT-17
LIMPEZA.....	PT-20
PROBLEMAS & SOLUÇÕES.....	PT-21
RECICLAGEM	PT-22
INFORMAÇÃO DE RECICLAGEM.....	PT-23

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos se tiver sido supervisionado ou instruído sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham idade igual ou superior a 8 anos e somente sob supervisão de um adulto. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos.
- As crianças não devem usar o aparelho como brinquedo.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um Técnico qualificado para evitar risco de choque eléctrico.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
 - Áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Quintas;
 - Em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - Hostel.
- AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação do aparelho ou na estrutura embutida, sem obstruções.
- AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito do refrigerante.
- AVISO: Não utilize aparelhos eléctricos.
- Não armazenar substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com um propelente inflamável neste aparelho.

AVISO: Encha a cuvette de gelo somente com água potável.

No que diz respeito às informações para instalação, funcionamento, manutenção e eliminação do aparelho, consulte este Manual de Instruções.



Aviso: Risco de Incêndio

Para a eliminação do produto, consulte <Eliminação> e <Eliminação de aparelhos eléctricos antigos>.

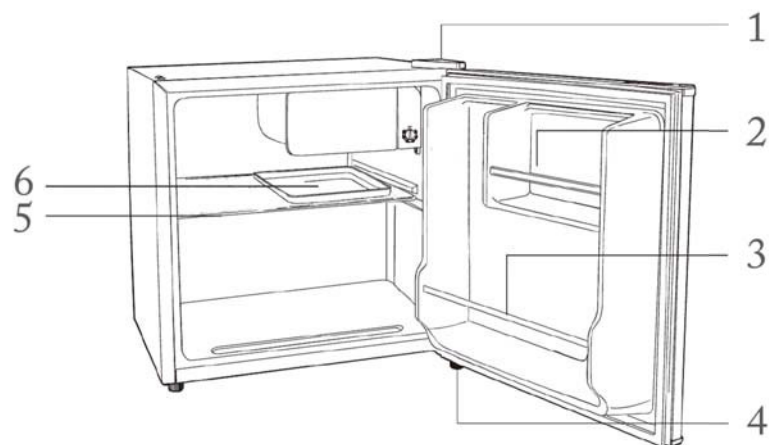
Para informação de substituição da lâmpada, consulte <Como mudar a lâmpada>.

INFORMAÇÃO TÉCNICA

Modelo	ORS 45 B / ORS 45 W
Categoria de aparelho de refrigeração doméstica	Frigorífico categoria 1
Classe Energética	A+
Consumo Anual de Energia	105 kWh/an
Capacidade Total	Frigorífico : 43L
Descongelação	automática
Classe Climática + Ambiente	N / ST / T (+16°C a +43°C)
Nível de Ruído	42 dB(A) re 1pW
Tensão e Frequência Nominal/Potência de Entrada	220V-240V / 50Hz~ 75W
Gas/Quantidade	R600a/ 16g
Dimensão do Produto (P x L x A)	472x450x492 (mm)
Peso Net	15kg
Tipo de instalação	Vertical

- (1) Cálculo com base nos resultados durante 24 horas em condições de ensaio normalizadas.
O consumo de energia real dependerá da utilização e Localização do aparelho.

DESCRIÇÃO DO APARELHO



1. Tampo superior da dobradiça
2. Prateleira da Porta
3. Prateleira Garrafas
4. Pés ajustáveis
5. Prateleira
6. Tabuleiro

NOTA: Este aparelho poderá sofrer alterações sem aviso prévio.

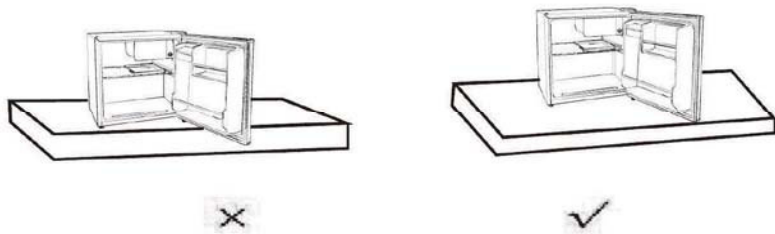
INSTALAÇÃO

Posicione o aparelho e deixe-o em repouso durante 2 a 3 horas antes de ser ligado pela primeira vez para o sistema estabilizar. Não instalar o aparelho perto de fontes de calor, ex.: fogões, caldeiras ou luz solar directa, etc. Deixe pelo menos 10 cm de distância na parte de cima e 10 cm das laterais e entre a parte de trás do aparelho e a parede para circulação adequada. Este aparelho não foi concebido para instalação encastrada. Instalar o aparelho em uma superfície plana e firme. Antes da instalação, uma ligeira irregularidade poderá ser superada ao ajustar os pés dianteiros.

NOTA:

Se o aparelho estiver posicionado sobre um tapete, ou chão macio deverá reajustar os pés da frente depois do aparelho estar estabilizado.

Para evitar que o aparelho fique inclinado, o suporte da porta deve ser colocado sobre uma superfície plana, como piso, uma mesa, etc.



MODO DE UTILIZAÇÃO

- Este aparelho foi concebido para funcionar a uma temperatura ambiente entre 16°C e 43°C. Se estas temperaturas forem excedidas, ou seja, mais frio ou mais quente, o aparelho não funcionará correctamente.
- Retire todos os materiais de embalagem do aparelho. Lavar o interior do aparelho com água morna e bicarbonato de soda (5ml para 0.5 litros de água). A seguir secar bem.
- Quando utilizar o aparelho pela primeira vez ou após o descongelamento, coloque o botão do termóstato na posição máxima durante pelo menos 2 horas. Antes de introduzir os alimentos a ser armazenados, e depois reajustar para a posição normal.

- Se houver uma falha de energia, não abra a porta. Alimentos congelados não sofrerão nenhuma deteriorização se a falha durar menos de 12 horas. Se a falha for mais longa, então os alimentos devem ser verificados e consumidos imediatamente ou cozidos e então recongelados.

CONFIGURAÇÃO DO BOTÃO DO TERMOSTATO

O Minibar Orima é controlado por um botão do termostato localizado no interior do aparelho, na direcção do canto superior direito. Gire o botão da posição STOP (OFF) para os números mais altos para temperaturas mais frias. O botão pode ser ajustado de 1 a 6.

Ajustes mais elevados no botão (6) significam temperaturas mais baixas (mais frias) em todos os compartimentos do aparelho.

A mudança da temperatura ambiente poderá afectar a temperatura no interior do aparelho, deverá ajustar o botão do termóstato, dependendo das condições ambientais.

Na posição STOP (OFF) o aparelho não funciona (o sistema de arrefecimento está desligado), mas a corrente eléctrica não.

Nota: Se o aparelho estiver desligado deverá aguardar pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o aparelho ou voltar a inserir a ficha na tomada. Este sistema permite que o dispositivo de protecção no compressor seja reiniciado.

Se o compressor não iniciar correctamente, retire a ficha da tomada e aguarde 5 minutos antes de tentar novamente, então o compressor deve reiniciar normalmente.

A temperatura de armazenamento pode ser reduzida por:

- Temperatura ambiente
- Frequência com que a porta é aberta
- Quantidade de alimentos armazenados
- Posição do aparelho

Quando definir a temperatura correta, todos estes fatores mencionados acima devem ser levados em conta.

COMPARTIMENTO DO CONGELADOR

Este compartimento foi concebido para a produção de cubos de gelo e armazenamento de alguns alimentos comercialmente congelados durante um curto prazo (3-4 dias no máximo). A temperatura ambiente não fica suficientemente fria para congelar alimentos com segurança por muito tempo e funciona melhor se os alimentos já estiverem previamente congelados.

Por design, este compartimento não é um congelador, e não pode manter os gelados congelados, ou congelar alimentos.

Um ajuste para mais frio poderá ser usado para estes artigos, mas ter em atenção de que os outros artigos já existentes também poderão ser afectados.

A porta do congelador pode partir devido à acumulação excessiva de gelo. Esta peça não está coberta pela Certifique-se que descongela o mini-bar quando o gelo atingir 6 cm de espessura, mesmo se o aparelho tiver descongelação automática.

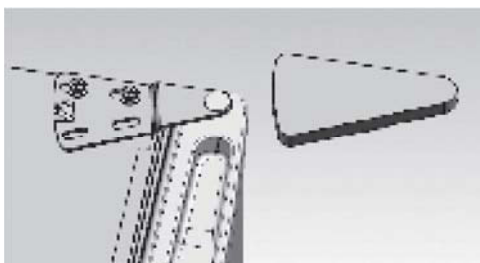
PORTA REVERSÍVEL

Ferramentas Necessárias: Chave de Fendas Tipo Phillips/ Chave de fendas plana / Chave Hexagonal

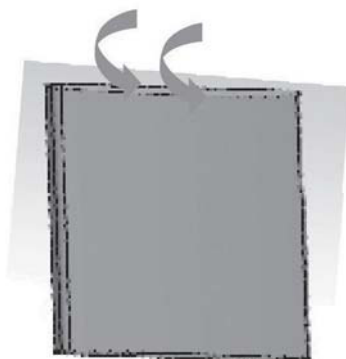
- Se pretender que a porta fique invertida, recomendamos que contacte um Técnico qualificado. Só deverá tentar inverter a porta se achar que tem conhecimentos para o fazer.
- Certifique-se de que a unidade está desligada da corrente e vazia.
- Ajuste os dois pés de nivelamento na posição mais alta.
- Para tirar a porta, é necessário inclinar o aparelho para trás. Deve-o pousar em algo sólido para que ele não escorregue durante o processo de reversão da porta.
- Todas as peças removidas devem ser guardadas para a reinstalação da porta.
- Não coloque o aparelho em superfície plana, pois isso poderá danificar o sistema de refrigeração.
- Recomendamos que sejam 2 pessoas a fazerem este processo de reversão da porta.

Siga as etapas a seguir para inverter a porta de sua posição inicial.

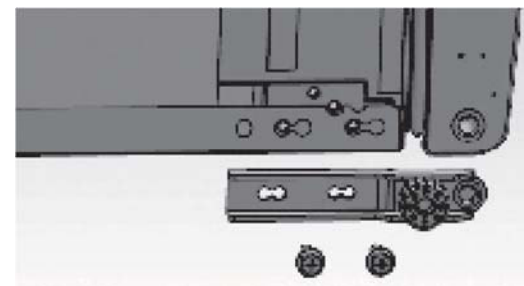
1. Retire a anilha superior direita e desenrosque a dobradiça superior.



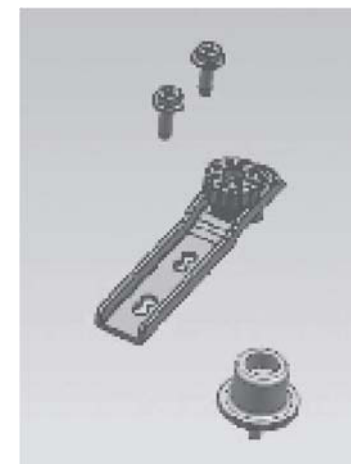
2. Retire a porta por baixo



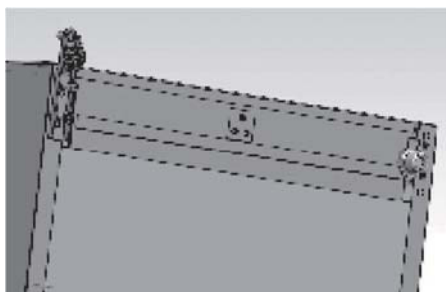
3. Desaperte os parafusos da dobradiça inferior.



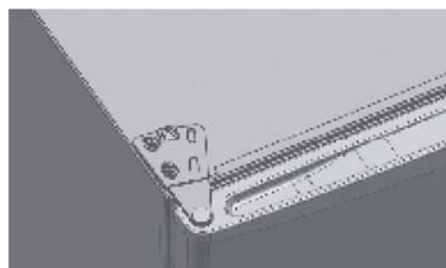
4. Retire a dobradiça inferior e o pé ajustável.



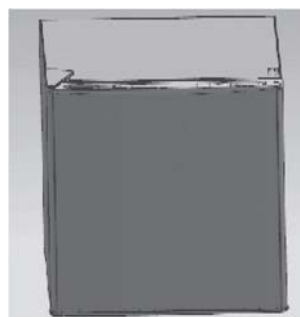
5. Instale a dobradiça inferior e o pé ajustável para o outro lado.



6. Instale a porta na dobradiça inferior e fixe a dobradiça superior.



7. Instalar a tampa da dobradiça superior



MANUTENÇÃO

RUÍDOS NO SEU APARELHO

Poderá notar alguns ruídos bastante incomuns. Os ruídos são causados pela circulação de refrigerante (gás) no sistema de arrefecimento. Tornou-se mais evidente desde a introdução de gases livres de CFC. Não é uma falha e não afectará o desempenho do seu aparelho.

DESLIGADO POR PERÍODOS PROLONGADOS

Se o aparelho não estiver a ser utilizado durante um longo periodo de tempo, proceda do seguinte modo:

1. Desligue o aparelho completamente da corrente.
2. Limpe e seque o interior (ver 'Limpeza e Manutenção').
3. Deixe a porta aberta para evitar a formação de odores desagradáveis enquanto o aparelho não estiver a ser utilizado.

NOTAS DE UTILIZAÇÃO

Limpe e descongele o aparelho regularmente. Verifique o conteúdo dos compartimentos de vez em quando. Conservar os alimentos preparados comercialmente de acordo com as instruções indicadas na embalagem.

Escolha alimentos frescos de alta qualidade e certifique-se que estão completamente limpos antes de os congelar.

Envolva todos os alimentos em sacos de polietileno de qualidade alimentar ou recipientes hermeticamente fechados e certifique-se de que o ar é excluído.

Não armazenar substâncias venenosas ou perigosas no seu aparelho, este foi desenhado somente para produtos alimentares.

Não consumir alimentos que tenham sido congelados por um período excessivo de tempo.

Não deixe a porta aberta durante longos períodos de tempo, pois causará um aumento de consumo energético e causará formação excessiva de gelo.

Não utilize objectos afiados, tais como facas, para remover o gelo no aparelho. Utilize apenas um raspador de plástico.

Não coloque alimentos quentes no aparelho.

Deixe arrefecer até à temperatura ambiente.

Não coloque garrafas cheias de líquidos ou latas seladas contendo líquidos gaseificados no congelador, pois podem rebentar.

Não dê às crianças sorvetes e gelados de água diretamente do congelador, pois a baixa temperatura pode causar queimaduras nos lábios.

Não tente manter alimentos congelados que tenham sido descongelados; devem ser consumidos dentro de 24 horas ou cozidos e recongelados.

LIMPEZA

1. Desligue o aparelho da corrente.
2. Retire todos os alimentos do seu interior.
3. Limpe as paredes internas e externas com uma esponja limpa ou pano macio utilizando água morna com 1 colher de chá de bicarbonato de soda e 1.2 litros de água.
4. Enxágue bem e seque com um pano limpo e macio. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, recomenda-se que retire todos os alimentos, limpe o interior do aparelho e deixe a porta aberta para permitir que o ar circule, evitando assim odores desagradáveis.

PROBLEMAS & SOLUÇÕES

Antes de contactar um Técnico verifique as seguintes situações:

O APARELHO NÃO ESTÁ A FUNCIONAR.

Verifique se a tomada está inserida correctamente na tomada.

Verifique se há corrente na tomada eléctrica ligando outro aparelho, se este também não funcionar, verifique o fusível na ficha.

O APARELHO FAZ MUITO BARULHO DURANTE O SEU FUNCIONAMENTO.

Verifique se o aparelho está nivelado e não está em contacto com outro aparelho ou móveis de cozinha.

O APARELHO NÃO ARREFECE O SUFICIENTE

Se a porta tiver sido aberta com demasiada frequência ou tiver sido deixada aberta durante algum tempo, o aparelho terá de demorar algum tempo a atingir a temperatura estabelecida.

Verifique se o fluxo de ar na parte de trás do aparelho não foi reduzido devido a folga suficiente. Verifique se uma grande quantidade de alimentos frescos foi introduzida.

RECICLAGEM

O gás refrigerante contido no circuito deste aparelho é isobutano (R600a); causa um baixo nível de poluição, mas é inflamável. Entre em contacto com o departamento de reciclagem local para obter informações sobre o método correcto de reciclagem do seu aparelho.

INFORMAÇÃO DE RECICLAGEM



—A Directiva Europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), exige que os aparelhos electrodomésticos antigos não possam ser eliminados no fluxo normal de resíduos urbanos não triados. Os aparelhos antigos devem ser recolhidos separadamente a fim de otimizar a recuperação e a reciclagem dos materiais que contêm e reduzir o seu impacto na saúde humana e no ambiente. O símbolo  no produto lembra-lhe a sua obrigação, que quando se desfizer do aparelho, deve ser recolhido separadamente. Os consumidores devem contactar a sua autoridade local ou retalhista para obter informações sobre a eliminação correcta do seu aparelho antigo.



MANUEL D'UTILISATION

TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS DE SECURITÉ	FR-2
CARACTERISTIQUES TECHNIQUE	FR-5
DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	FR-6
INSTALLATION.....	FR-7
UTILISATION.....	FR-8
MODIFIER LE CÔTÉ D'INSTALLATION DE LA PORTE	FR-13
ENTRETIEN.....	FR-17
NETTOYAGE	FR-20
DÉPANNAGE	FR-21
MISE AU REBUT.....	FR-22
ENLÈVEMENT DES APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS.....	FR-23

INSTRUCTIONS DE SECURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Service Après-Vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - les environnements de type chambres d'hôtes; la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
- **MISE EN GARDE:** Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **MISE EN GARDE:** Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

- **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- **MISE EN GARDE:** Remplir uniquement avec de l'eau potable.
- En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.



Warning: Risk of fire

Attention: risque d'incendie

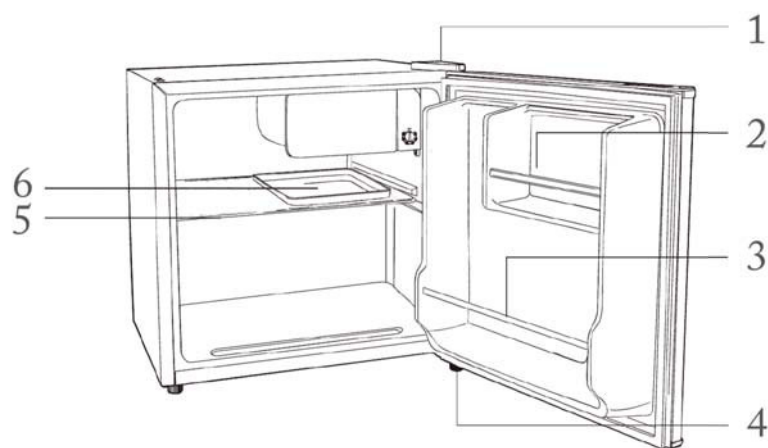
- Pour la mise au rebut de l'appareil, se référer au chapitre <Mise Au Rebut> et <Enlèvement des appareils ménagers usagés>.
- Pour la méthode de remplacement des lampes d'éclairage, se référer au chapitre <Changement de l'ampoule>.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUE

Modèle	ORS 45 B/ ORS 45 W
Catégorie d'appareil de réfrigération ménager	Réfrigérateur catégorie 1
Classe d'efficacité énergétique	A+
Consommations d'énergie annuelle ⁽¹⁾	105 kWh/an
Volume utile des compartiments	Réfrigérateur : 43L
Dégivrage	automatique
Classe climatique + fourchette de températures ambiantes	N / ST / T (de +16°C à +43°C)
Émissions acoustiques dans l'air	42 dB(A) re 1pW
Alimentation	220V-240V / 50Hz~ 75W
Réfrigérant	R600a / 16g
Dimension (L x P x H)	472x450x492(mm)
Poids	15 kg
Type d'installation	Pose libre

(1) Calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Cache charnière
2. Balconnet
3. Balconnet à bouteilles
4. Pied ajustable
5. Clayette
6. Plateau

REMARQUE: Le design est susceptible d'être modifié sans préavis.

INSTALLATION

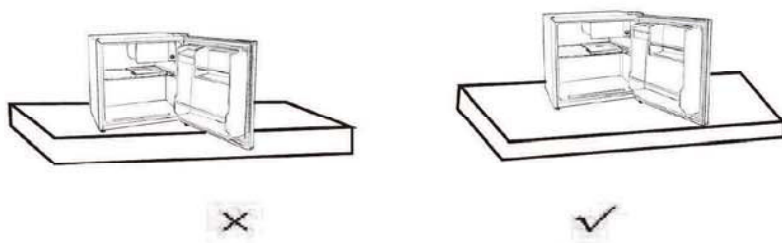
Mettez l'appareil en position puis attendez deux à trois heures avant de le mettre en marche pour la première fois, le temps que le système se mette en place. L'appareil ne doit pas être placé à proximité d'une source de chaleur (ex: cuisinière, chaudière, lumière directe du soleil etc.).

Afin de permettre une bonne ventilation, laissez un espace d'au moins 10cm au-dessus de l'appareil et de 10cm sur les côtés et derrière. Cet appareil n'est pas conçu pour une installation encastrée.

L'appareil doit être installé sur une surface plane, solide et stable ; toute irrégularité du plancher doit être corrigée avant l'installation ; si l'appareil est légèrement bancal, ajustez la hauteur des pieds de devant.

REMARQUE :

Si l'appareil est placé sur un tapis ou un revêtement de sol souple, réglez de nouveau les pieds avant une fois que l'appareil est stabilisé. Afin d'éviter une inclinaison de l'appareil, le support de la porte doit être placé sur une surface plane, comme un sol ou une table etc.



UTILISATION

- R Cet appareil est conçu pour fonctionner dans une température ambiante située entre 16°C et 43°C. L'appareil ne peut pas fonctionner correctement en dehors de cette plage de température.
- R Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil. Lavez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède et du bicarbonate de soude (5ml pour 50 cl d'eau). Séchez bien l'appareil.
- R Lors de la première utilisation du congélateur et après le dégivrage, mettez le thermostat sur le cran maximal au moins 2 heures avant de mettre les aliments, puis remettez-le en position normale.

- R En cas de coupure de courant, n'ouvrez pas la porte. Les aliments surgelés ne devraient pas être affectés si la coupure dure moins de 12 heures. En cas de coupure plus longue, vérifiez les aliments et, le cas échéant, consommez-les immédiatement ou faites-les cuire avant de les recongeler.

REGLER LA TEMPÉRATURE

Le réfrigérateur est commandé par un bouton de thermostat situé en haut. Pour régler le réfrigérateur plus froid, tournez le bouton du cran STOP (OFF) vers les nombres élevés. Le thermostat peut être réglé de 1 à 6. Plus le bouton est réglé sur un chiffre élevé, plus la température sera basse dans tous les compartiments de l'appareil. Les changements de température ambiante affectent la température à l'intérieur de l'appareil ; il est donc important de régler l'appareil en fonction des conditions ambiantes. Sur le cran STOP (OFF), l'appareil ne fonctionne pas (le système de refroidissement est désactivé), mais il est quand même sous tension.

Remarque: Après avoir éteint ou débranché l'appareil, attendez au moins 5 minutes avant de le rebrancher ou de le rallumer.

Cela donne le temps au dispositif de protection du compresseur de se réinitialiser.

Si le compresseur ne redémarre pas, débranchez à nouveau l'appareil, attendez 5 minutes et réessayez ; le compresseur devrait redémarrer normalement.

La température de rangement peut être affectée par:

- La température ambiante
- La fréquence d'ouverture de la porte
- La quantité d'aliments stockée
- La position de l'appareil

Lors du réglage de la température, tous les facteurs susmentionnés doivent être pris en compte.

Le compartiment conservateur

Ce compartiment est conçu pour la production de glaçons.

Dans ce compartiment, la température n'est pas assez basse pour congeler des aliments de manière sécurisée pour des périodes longues et fonctionne mieux lorsque les aliments sont déjà congelés.

Ce compartiment freezer n'est **PAS** un véritable congélateur et il ne peut pas maintenir la crème glacée congelée ou congeler des aliments.

Un réglage plus froid peut être utilisé pour ces aliments, mais d'autres aliments dans le réfrigérateur pourraient en être affectés.

La porte du conservateur est susceptible de casser en cas de formation excessive de glace. Ce type d'incident n'est pas couvert par votre garantie.

Faites un dégivrage lorsque la glace atteint environ 6mm d'épaisseur même si le dégivrage est automatique.

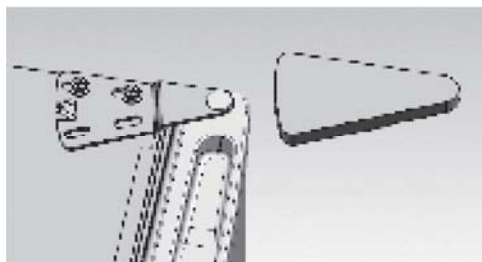
MODIFIER LE CÔTÉ D'INSTALLATION DE LA PORTE

Outils requis : Tournevis cruciforme /
Tournevis plat / Clé six pans

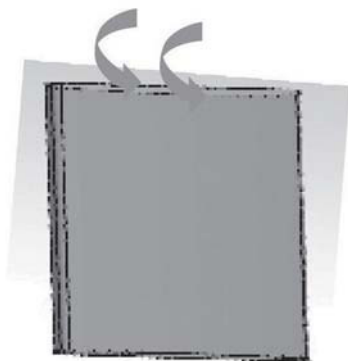
- Pour installer la porte de l'autre côté, nous vous conseillons de faire appel à un technicien qualifié. Essayez d'installer vous-même la porte de l'autre côté uniquement si vous avez les qualifications requises.
- Vérifiez que l'appareil est débranché et vide.
- Réglez les deux pieds réglables sur leur position la plus haute.
- Pour démonter la porte, il faut incliner l'appareil en arrière. Faites reposer l'appareil contre quelque chose de solide pour qu'il ne glisse pas pendant l'assemblage de la porte.
- Toutes les pièces démontées doivent être conservées pour réinstaller la porte.
- N'allongez pas l'appareil, car cela peut endommager son système de réfrigération.
- Nous recommandons que 2 personnes effectuent ensemble l'assemblage de la porte.

Respectez les étapes suivantes pour changer le côté d'installation de la porte

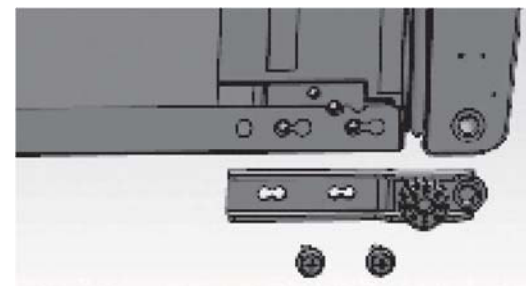
1. Retirez le capot de la charnière supérieure droite, puis dévissez la charnière supérieure.



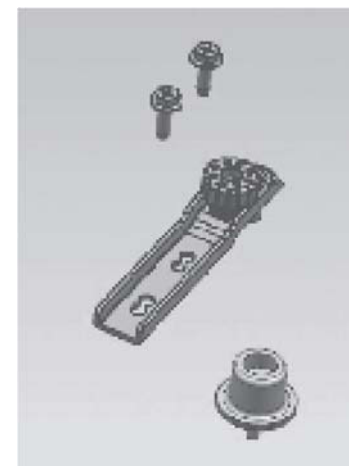
2. Enlevez la porte de la charnière inférieure.



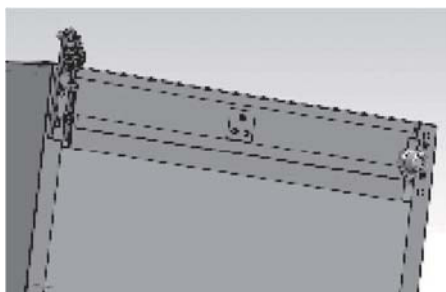
3. Dévissez les vis de la charnière inférieure.



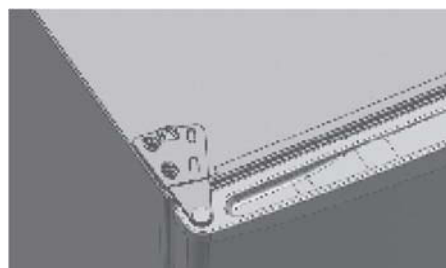
4. Démontez la charnière inférieure et le pied réglable.



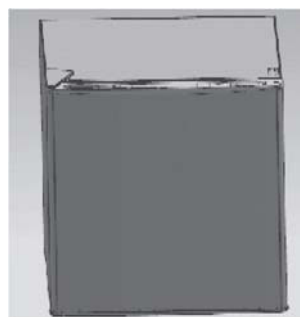
5. Assemblez la charnière inférieure et le pied réglable de l'autre côté.



6. Placez la porte sur la charnière inférieure et fixez la charnière supérieure.



7. Remettez le capot de la charnière supérieure.



ENTRETIEN

BRUIT DE L'APPAREIL

Vous remarquerez peut-être parfois des bruits inhabituels. Ces bruits sont dus à la circulation du réfrigérant dans le système de refroidissement. Le phénomène a tendance à s'accroître depuis l'apparition des gaz sans CFC. Il est cependant normal et ne signifie pas que le réfrigérateur perd en efficacité.

PÉRIODES D'INUTILISATION PROLONGÉE

Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, procédez de la manière suivante:

1. Débranchez l'appareil.
2. Nettoyez l'intérieur, puis séchez (voir section 'Nettoyage et entretien').
3. Laissez la porte ouverte afin d'éviter l'apparition de mauvaises odeurs dans l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

REMARQUES CONCERNANT L'UTILISATION

Cet appareil doit être régulièrement nettoyé et dégivré.

Vérifiez le contenu des compartiments de temps en temps.

Les plats préparés doivent être conservés d'une manière conforme aux instructions des étiquettes.

Choisissez des aliments frais de bonne qualité, et assurez-vous qu'ils sont bien propres avant de les congeler.

Emballer tous les aliments dans des sacs pour aliment de qualité en polyéthylène ou dans des contenants hermétiques et assurez-vous qu'il n'y a pas d'air à l'intérieur.

Ne conservez pas des substances toxiques ou dangereuses dans ce congélateur. Il est conçu pour la congélation des aliments comestibles uniquement.

Évitez de consommer des aliments qui sont restés congelés pendant trop longtemps.

Évitez de laisser la porte ouverte pendant trop longtemps: cela augmente la consommation d'électricité et entraîne une formation excessive de glace.

N'utilisez jamais des objets pointus (ex: un couteau) pour enlever la glace de l'appareil.

Utilisez toujours un grattoir en plastique.

Ne mettez jamais des aliments chauds dans l'appareil. Laissez-les refroidir à température ambiante.

Ne mettez jamais dans le congélateur des bouteilles remplies de liquide ou des boîtes scellées contenant des liquides gazeux, car elles pourraient éclater.

Évitez de donner aux enfants des crèmes glacées ou des glaces à l'eau sortant juste du congélateur; la basse température risquerait de leur brûler les lèvres.

N'essayez pas de recongeler des produits décongelés; consommez-les dans les 24 heures ou faites-les cuire avant de les recongeler.

NETTOYAGE

1. Débranchez l'appareil.
2. Enlevez toutes les substances.
3. Nettoyez l'intérieur et les parois extérieures avec une éponge ou un chiRon mou imbibé(e) d'eau chaude ; vous pouvez également utiliser un mélange de 1 cuillère à café de bicarbonate de soude dans 1,2 litre d'eau.
4. Rincez bien et essuyez avec un chiRon mou propre.

Si vous comptez laisser l'appareil inutilisé pendant une longue période, nous vous conseillons de le vider entièrement, de nettoyer l'intérieur et de laisser la porte ouverte afin de faire circuler l'air et d'éviter la formation de mauvaises odeurs.

DÉPANNAGE

Avant de faire appel à un réparateur, veuillez vérifier les points suivants.

L'APPAREIL NE MARCHE PAS.

Vérifiez qu'il est bien branché.

Branchez un autre appareil sur la même prise afin de vous assurer qu'elle est bien alimentée; si l'autre appareil marche, vérifiez le fusible de la prise.

L'APPAREIL FAIT BEAUCOUP DE BRUIT PENDANT QU'IL FONCTIONNE.

Vérifiez qu'il est bien d'aplomb et qu'il n'est pas en contact avec un autre appareil ou avec un autre meuble de la cuisine.

L'APPAREIL N'EST PAS ASSEZ FROID.

Si la porte est ouverte trop souvent ou si elle est restée ouverte pendant trop longtemps, il faut un peu de temps pour que l'appareil redescende à la température réglée.

L'espace derrière l'appareil est peut-être insuffisant, empêchant l'air de circuler convenablement.

Vous avez peut-être mis une trop grande quantité d'aliments frais dans l'appareil.

MISE AU REBUT

Le gaz frigorigène contenu dans le circuit de cet appareil est de l'isobutane (R600a), gaz peu polluant mais inflammable. Veuillez contacter le service en charge de l'élimination des déchets de votre région pour obtenir des conseils sur la méthode de traitement appropriée.

ENLÈVEMENT DES APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS



La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que

les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.



INSTRUCTION MANUAL

TABLE OF CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS.....	GB-2
TECHNICAL INFORMATION.....	GB-5
DESCRIPTION OF THE DEVICE	GB-6
INSTALLATION.....	GB-7
USE.....	GB-8
REVERSE DOOR.....	GB-13
MAINTENANCE.....	GB-17
CLEANING.....	GB-20
TROUBLESHOOTING	GB-21
DISPOSAL.....	GB-22
DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES.....	GB-23

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children, unless they are aged 8 years or over and only under adult supervision. Keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not use the appliance as a toy.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - star kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

R **WARNING:** fill the ice-maker with potable water only.

R Regarding the information for the installation, operation, maintenance and disposal of the device, refer to the following paragraph of the instruction manual.



Caution: Risk of fire

R For disposal of product, refer to <Disposal> and <Disposal of old electrical appliances >.

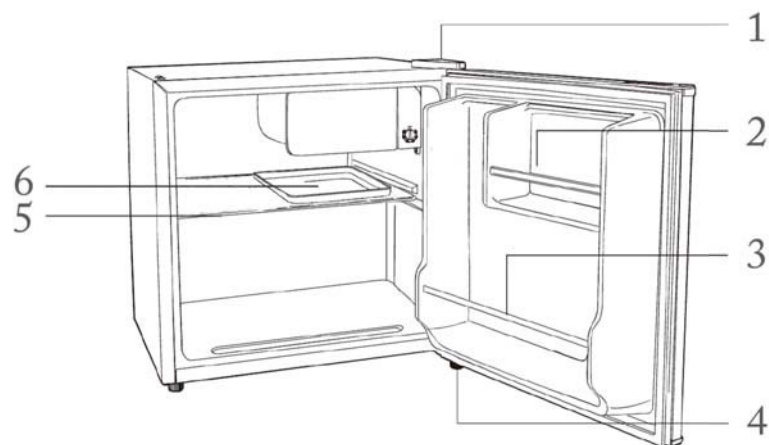
R For the replacement method of light bulb, refer to <Changing the light bulb>.

TECHNICAL INFORMATION

Brand	ORS 45 B / ORS 45 W
Category of household refrigerating appliance	Refrigerator category 1
Energy class	A+
Annual energy consumption	105 kWh/an
Storage volume	Refrigerator : 43L
Defrost	automatic
Climate class + Ambient range	N / ST / T (+16°C to +43°C)
Noise	42 dB(A) re 1pW
Rated voltage and frequency / Input power	220V-240V / 50Hz~ 75W
Refrigerant/Amount	R600a/ 16g
Product dimension (W x D x H)	472x450x492 (mm)
Net weight	15kg
Type of installation	Free Standing

- (1) Calculation on the basis of results for 24 hours under standard test conditions.
The actual energy consumption will depend on use and the location of the device.

DESCRIPTION OF THE DEVICE



1. Top hinge cover
2. Door bin
3. Bottle bin
4. Adjustable foot
5. Shelf
6. Tray

NOTE: The appliance design is subject to change without prior notice.

INSTALLATION

Position the appliance and allow it to stand for two to three hours before it is turned on for the first time to allow the system to settle. Do not position next to any heat source e.g. cooker, boiler or in direct sunlight etc.

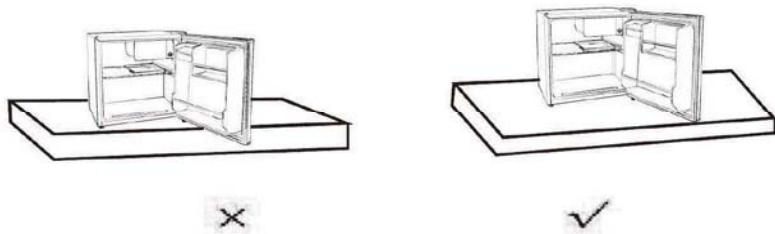
Allow at least 10cm of space at the top and 10cm of space on both sides of the appliance and between the back of the appliance and the wall for adequate air circulation. The appliance is not designed for recessed installation ("building in").

Install on a good firm level surface, and any unevenness of the floor should be corrected prior to installation, slight unevenness can be overcome by adjusting the front feet.

NOTE:

If the appliance is positioned on a carpet, soft floor covering you should readjust the front feet once the appliance has had time to settle.

In order to prevent the device from being tilted, the door bracket must be placed on a flat surface, such as a floor, table, etc.



USE

- This appliance is designed to operate in ambient temperature between 16°C and 31°C. If these temperatures are exceeded, i.e. colder or warmer, the appliance will not operate correctly.
- Remove all packaging materials from the appliance. Wash the inside of the cabinet with lukewarm water and bicarbonate of soda (5ml to 0.5 liter of water). Dry the appliance thoroughly.
- When you use the fridge for the first time or after defrosting, set the thermostat control to the maximum position for at least 2 hours before introducing food to be stored, and then readjust to the normal position.

- If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 12 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

SETTING THE THERMOSTAT KNOB

The refrigerator is controlled with a thermostat knob located inside the fridge, towards the upper right-hand corner. Turn the knob from the STOP (OFF) position towards the higher numbers for colder temperatures. The knob can be adjusted from setting 1 to 6.

Higher settings on the knob (6) mean lower temperatures (colder) in all compartments of the appliance.

Changes of the ambient temperature affect temperature in the interior of the appliance so choose a correct setting of the temperature control knob, depending on your ambient conditions. In the STOP (OFF) position the appliance does not operate (the cooling system is switched off), but power supply is not interrupted.

Please Note: If the appliance is switched off you must wait at least 5 minutes before restarting the appliance or re-inserting the plug into the wall outlet. This is to allow the protection device in the compressor to reset.

If the compressor fails to start correctly remove the plug and wait for 5 minutes before you try again then the compressor should restart normally.

The storage temperature may be affected by:

- The room temperature
- How often the door is opened
- How much food is stored
- Position of the appliance

When you set the correct temperature, all these factors mentioned above shall be taken into account.

THE CHILLER COMPARTMENT

This compartment is designed for production of ice cubes and short-term storage (3-4 days at most) of some commercially frozen foods.

The temperature in this compartment does not get cold enough to freeze food safely for long periods of time and works best when the food is already frozen.

By design, this chiller compartment is not a true freezer, and may not keep ice cream frozen, or freeze items.

A colder setting may be used for these items, but other items in the refrigerator may also be affected.

The chiller door is susceptible to breaking due to excessive ice build up. This part is not covered under your warranty. Be sure to defrost when the ice reaches 6cm thick even if the defrosting is automatic.

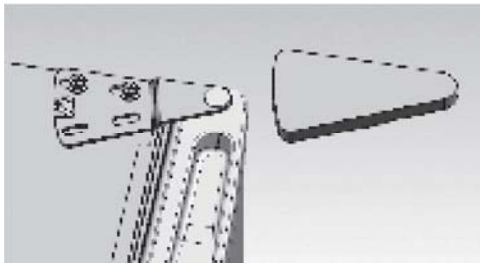
REVERSE DOOR

Tools Required: Phillips style screwdriver / Flat bladed screwdriver / Hexagonal spanner

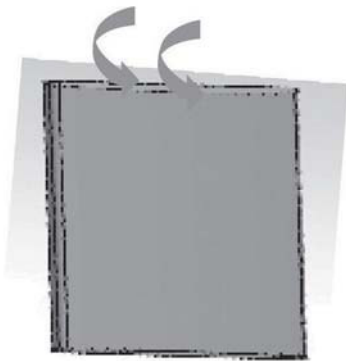
- If you want to have the door swing reversed, we recommend that you contact a qualified technician. You should only try to reverse the door yourself if you believe that you are qualified to do so.
- Ensure the unit is unplugged and empty.
- Adjust the two levelling feet to their highest position.
- To take the door off it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- We recommend that 2 people handle the unit during assembly.

Follow the following stages to reverse the door from its initial position.

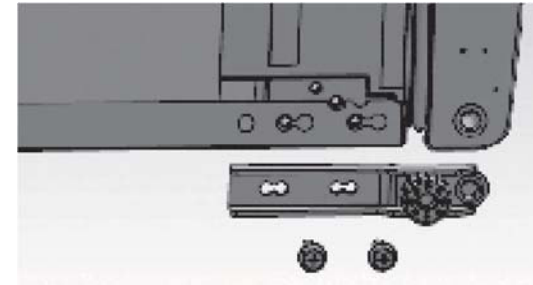
1. Remove the right top hinge cover and unscrew the top hinge.



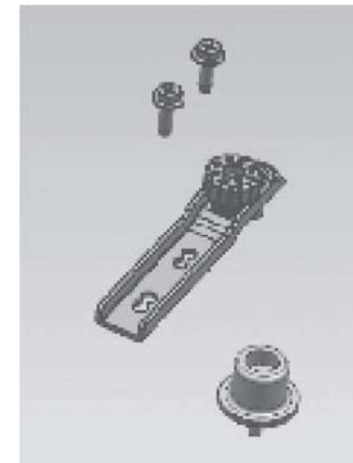
2. Remove the door from bottom.



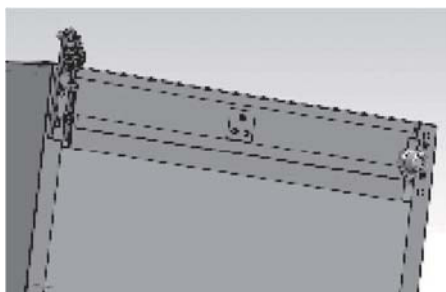
3. Unscrew the screws on the bottom hinge.



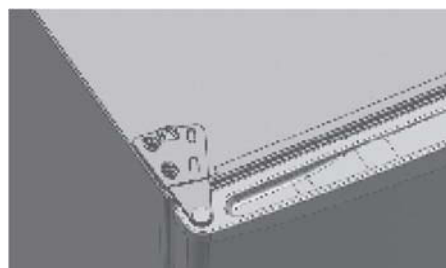
4. Remove the bottom hinge and adjustable foot.



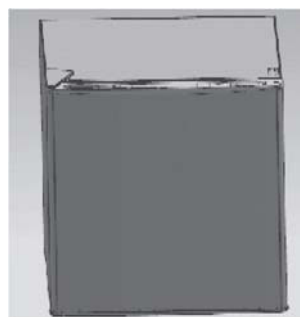
5. Install the bottom hinge and adjustable foot to the other side.



6. Install the door on bottom hinge and fix the top hinge.



7. Install the top hinge cover.



MANTENANCE

NOISE FROM YOUR APPLIANCE

You may notice some rather unusual noises. The noises are caused by circulation of refrigerant in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases. This is not a fault and will not affect the performance of your fridge.

PROLONGED OFF PERIODS

If the appliance is not in use for a long period of time, proceed as follows:

1. Disconnect from the mains supply.
2. Clean and dry the inside (see 'Cleaning and maintenance').
3. Leave the door open to prevent any unpleasant smells from building up while the appliance is not in use.

NOTES FOR USE

Do clean and defrost your appliance regularly.
Do check contents of the compartments every so often.

Do store commercially prepared food in accordance with the instructions given on the packets.

Do choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before freezing it.

Do wrap all food in food quality polythene bags or airtight containers and make sure any air is excluded.

Do Not store poisonous or any dangerous substances in your freezer. It is designed for the freezing of edible foodstuffs only.

Do Not consume food which has been frozen for an excessive length of time.

Do Not leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.

Do Not use sharp objects such as knives to remove the ice from the appliance. Only use a plastic scraper.

Do Not put hot food into the appliance. Let it cool down to room temperature.

Do Not put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer as they may burst.

Do Not give children ice-cream and water ices direct from the freezer as the low temperature may cause 'freezer burns' on the lips.

Do Not try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and re-frozen.

CLEANING

1. Unplug the appliance.
2. Remove all substances.
3. Clean the inside and outside walls with a clean sponge or soft cloth using warm water or 1 teaspoon of bicarbonate of soda to 1.2 liters of water.
4. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth.

If the appliance is not to be used for a long period of time then it is recommended to remove all the food stuff, clean the inside of the appliance and leave the door open to allow the air to circulate thus avoiding unpleasant odors.

TROUBLESHOOTING

Before calling for service please check the following.

THE APPLIANCE IS NOT WORKING.

Check the plug is inserted correctly into the mains socket.

Check there is power to the mains socket by plugging another appliance in, if the other appliance do not work either, check the fuse in the plug.

THE APPLIANCE IS NOISY WHEN OPERATING.

Check the appliance is level and it is not in contact with another appliance or kitchen furniture.

THE APPLIANCE DOES NOT COOL SUFFICIENTLY.

If the door has been opened too often or it has been left open for a while it will take time for the appliance to reach its set temperature.

Check the airflow over the rear of the appliance has not been reduced due to insufficient clearance.

Check if a large quantity of fresh food has been introduced.

DISPOSAL

The refrigerating gas contained in the circuit of this appliance is isobutane (R600a); it causes a low level of pollution but is inflammable. Please contact your local disposal department for advice on the correct method of disposal.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

TABLA DE CONTENIDOS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	ES-2
INFORMACIÓN TÉCNICA	ES-5
DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO	ES-6
INSTALACIÓN	ES-7
USO	ES-8
PUERTA INVERSA	ES-13
MANTENIMIENTO	ES-17
LIMPIEZA	ES-20
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	ES-21
ACCESORIOS	ES-22
DESCARTE	ES-22
DESCARTE DE ELECTRODOMÉSTICOS SIN USO	ES-23

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.
2. Los aparatos pueden utilizarlos personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Si el cable de alimentación se encuentra dañado, reemplácelo con otro provisto por el fabricante, su agente de servicio u otra persona calificada para evitar cualquier tipo de peligro.

5. Este aparato está destinado a utilizarse con fines domésticos y análogos tales como
 - zonas de cocinas reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas;
 - para clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - en entornos tipo habitación y de meriendas.
6. ADVERTENCIA: Mantenga las orificios, dentro o fuera del frigorífico, libres de obstrucción.
7. ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelamiento, solo aquellos que hayan sido recomendados por el fabricante.
8. ADVERTENCIA: No dañe el circuito refrigerante.
9. ADVERTENCIA: No utilice dispositivos eléctricos dentro del compartimiento de almacenamiento de comida, A menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
10. No almacene sustancias explosivas, como latas de aerosol con repelente inflamable, dentro de este dispositivo.

11. **ADVERTENCIA:**llene la máquina de hielo únicamente con agua.
12. Respecto a la información de instalación, operación, mantenimiento y descarte de este producto, remítase al siguiente párrafo del manual de instrucciones.



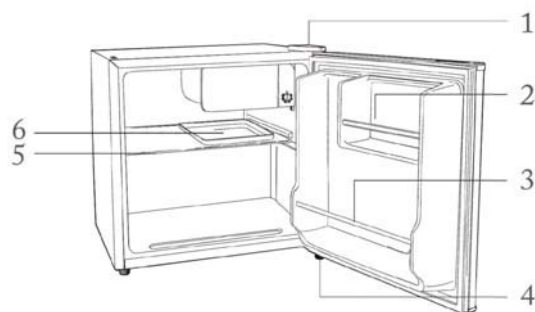
13. **Precaución: Peligro de incendio**
14. Para el descarte del producto, remítase a <Descarte> y <Descarte de dispositivos eléctricos sin uso>.
15. Para el reemplazo de bombillos, remítase a <Cambio de bombillos>.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Marca	ORS 45 B / ORS 45 W
Categoría del dispositivo refrigerante hogareño	Refrigerador categoría 1
Clase de Energía	A+
Consumo de energía anual	105 kWh/an
Volumen de almacenamiento	Refrigerador: 43L
Descongelamiento	automático
Clase climática + Rango de Ambiente	N / S T / T (+16°C to +43°C)
Ruido	42 dB(A) re 1pW
Frecuencia y voltaje nominal / Entrada de energía	220V-240V / 50Hz~ 75W
Refrigeración/Cantidad	R600a / 16g
Dimensiones del producto (AnchoxProfundidadxAltura)	472x450x492 (mm)
Peso neto	15 kg
Tipo de instalación	Sistema Autónomo

- (1) Cálculo en base a los resultados obtenidos tras 24 horas seguidas de prueba bajo condiciones normales de prueba. El consumo de energía real dependerá del modo y lugar donde se utilice el dispositivo.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO



1. Bisagra superior
2. Puerta de la bandeja
3. Bandeja de botellas
4. Pie ajustable
5. Estante
6. Bandeja

NOTA: El diseño del dispositivo está sujeto a cambios sin previo aviso.

INSTALACIÓN

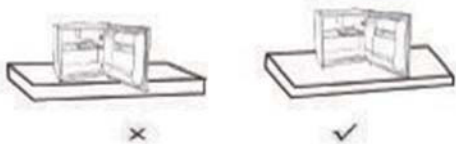
Antes de prenderlo por primera vez, posicione el dispositivo en el lugar deseado por dos o tres horas para permitir que su sistema se adapte al lugar. No lo ubique cerca de fuentes de calor, como cocinas, calderas o la luz indirecta del sol, etc.

Deje un espacio de 10 cm por los costados, la parte de arriba y la parte trasera del dispositivo para permitir una buena circulación del aire. El dispositivo no ha sido diseñado para instalaciones encastradas. Instalar sobre una superficie firme y lisa, cualquier deformidad en el suelo deberá ser corregida con anterioridad a la instalación. De existir un leve desnivel, podrá corregirlo ajustando las patas delanteras.

NOTA:

Si ha instalado el dispositivo sobre una superficie suave, deberá reajustar la base usando las patas delanteras, una vez que el mismo se haya asentado.

Para evitar que el dispositivo se incline, el soporte de la puerta se debe colocar sobre una superficie plana, como el suelo, la mesa, etc.



USO

16. Este dispositivo ha sido diseñado para operar en ambientes con temperaturas entre los 16° y 43° C. De alejarse de este rango, ya sea más frío o caliente, el dispositivo no funcionará correctamente.
17. Retire todos los materiales de embalaje del dispositivo. Lave el interior del gabinete con agua tibia y bicarbonato de sodio (5ml a 0,5 lt de agua). Seque el dispositivo en su totalidad.
18. Al usar el refrigerador por primera vez, o luego de descongelarlo, coloque el control de termostato en la máxima posición por, al menos, 2 horas, antes de introducir cualquiera comida, y luego reajústelo hacia la posición normal.

19. Si hay algún problema con el suministro de energía, no abra la puerta. La comida congelada no se verá afectada si el corte dura menos de 12 horas. Si el corte se extendiera, la comida deberá ser controlada, comida o cocinada inmediatamente para luego congelarla nuevamente,

MANIPULACIÓN DE LA PERILLA DEL TERMOSTATO

El refrigerador es controlado con la perilla del termostato ubicada dentro del mismo, en dirección de la esquina superior derecha. Desplace la perilla desde la posición STOP (APAGADO) hacia los números más altos para conseguir temperaturas más bajas. La perilla puede ajustarse entre las medidas 1 hasta 6.

El parámetro más alto de la perilla (6) establece la temperatura más baja (más frío) en todos los compartimientos del refrigerador.

Los cambios en la temperatura del ambiente afectan la temperatura interior del dispositivo, por lo que la elección de la temperatura en la perilla es importante dependiendo la temperatura que exista en el exterior.

En la posición STOP (APAGADO) el dispositivo no opera (el sistema de refrigeración se detiene), pero el suministro de energía no se interrumpe.

Nota importante: Cuando apague el dispositivo, deberá esperar, por lo menos, 5 minutos antes de reiniciar el refrigerador o de insertar el enchufe en el tomacorriente. Esto es para permitir el reinicio del dispositivo de protección en el compresor.

Si el compresor no ha podido reiniciarse correctamente, remueva el enchufe y espere 5 minutos antes de intentar de nuevo. El compresor debería reiniciarse con normalidad.

La temperatura de almacenamiento puede ser afectada por una serie de factores:

- La temperatura del ambiente
- Frecuencia de apertura de la puerta
- La comida almacenada
- Posición del dispositivo

Tome en cuenta todos estos elementos para establecer la temperatura correcta en la perilla

COMPARTIMENTO DE FRIO

Este compartimiento está diseñado para la producción de cubitos de hielo y almacenamiento a corto plazo (3-4 días a lo sumo) de algunos alimentos congelados comercialmente.

La temperatura en este compartimiento no recibe suficiente frío para congelar los alimentos con seguridad durante largos períodos de tiempo y funciona mejor cuando los alimentos ya están congelados.

Por defecto de diseño, este compartimiento de frío no es un verdadero congelador, y, por ello, no puede mantener el helado congelado, o congelar artículos.

Se podrá utilizar un ajuste más frío para estos artículos, pero pudiendo verse afectados otros artículos en el refrigerador. La puerta del refrigerador es susceptible a romperse debido a la acumulación excesiva de hielo. Este componente no está cubierto en la garantía. Asegurarse de llevar a cabo una descongelación cuando el hielo alcance los 6 cm de espesor, incluso si la descongelación es automática.

INVERSIÓN DE LA PUERTA

Herramientas necesarias: Destornillador tipo Phillips/

Destornillador de punta plana / Llave inglesa hexagonal

20. En caso de necesitar que la puerta de tenga oscilación inversa, recomendamos ponerse en contacto con un técnico cualificado. Sólo se debe intentar invertir la puerta por sí mismo si cree que estar cualificado para ello.
21. Asegurarse de que la aparato esta desconectado y vacío.
22. Ajustar las dos patas de nivelación a su posición más alta.
23. Para retirar la puerta es necesario inclinar el aparato hacia atrás. Debe apoyar el aparato sobre algo sólido para que no se deslice durante el proceso de inversión de la puerta.
24. Se deberán guardar todas las piezas para realizar la reinstalación de la puerta.
25. No tumbar el aparato ya que esto puede dañar el sistema de refrigeración.
26. Se recomienda que 2 personas manipulen el aparato durante el montaje.

Seguir los siguientes pasos para invertir la puerta desde su posición inicial.

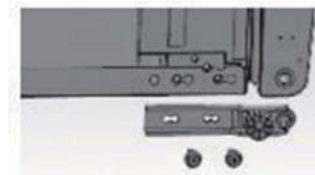
1. Retirar la cubierta de la bisagra superior derecha y desatornillar la bisagra superior.



2. Retirar la puerta desde la parte inferior.



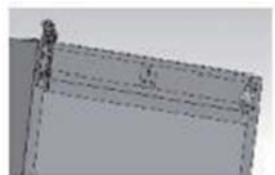
3. Aflojar los tornillos de la bisagra inferior.



4. Retirar la bisagra inferior y la pata ajustable.



5. Instalar la bisagra inferior y la pata ajustable en el otro lado.



6. Instalar la puerta en la bisagra inferior y fijar la bisagra superior.



- t. Instalar la cubierta de la bisagra superior.



MANTENIMIENTO

RUIDO PRODUCIDO POR EL APARATO

Puede que se noten algunos ruidos poco habituales.

Los ruidos son causados por la circulación de refrigerante en el sistema de refrigeración. Se han pronunciado más desde la introducción de los gases libres de CFC. Esto no es un defecto o fallo y no afectará el rendimiento de la nevera o refrigerador.

PERÍODOS DE APAGADO PROLONGADOS

Si el aparato no está en uso durante un largo período de tiempo, se debe realizar lo siguiente:

1. Desconectar de la red principal.
2. Limpiar y secar el interior (véase 'Limpieza y mantenimiento').
3. Dejar la puerta abierta para evitar la acumulación de olores desagradables mientras que el aparato no está en uso.

NOTAS PARA EL USO

Realizar Limpieza y descongelación del aparato con regularidad.

Realizar una comprobación del contenido de los compartimentos de vez en cuando.

Realizar el almacenamiento de los alimentos preparados comercialmente de acuerdo con las instrucciones que aparecen en los paquetes.

Elegir alimentos frescos de alta calidad y asegurarse de que están completamente limpios antes de su congelación.

Envolver todos los alimentos en bolsas de polietileno de calidad alimentaria o recipientes herméticos y asegurarse de extraer el aire.

No almacenar sustancias peligrosas o venenosas en el congelador. Está únicamente diseñado para la congelación de productos alimenticios comestibles.

No consumir alimentos que hubiesen sido congelados durante un excesivo periodo de tiempo.

No dejar la puerta abierta durante largos períodos, ya que esto hará que el aparato tenga un funcionamiento más costoso y causará la excesiva formación de hielo.

No utilizar objetos afilados, tales como, cuchillos para quitar el hielo del aparato. Utilizar únicamente una espátula de plástico.

No introducir alimentos calientes en el aparato. Dejar enfriar a temperatura ambiente.

No colocar botellas llenas de líquidos o latas selladas que contengan líquidos carbonatados en el congelador, ya que podrían reventar.

No le dar a los niños helados y granizados directamente del congelador ya que la temperatura baja puede causar “quemaduras por frío” en los labios.

No guardar los alimentos congelados que se han sido previamente descongelados; estos deberán ser comidos dentro de las 24 horas o cocinados y congelados nuevamente.

LIMPIEZA

1. Desenchufe el aparato.
 2. Retirar todas las sustancias.
 3. Limpiar el interior y las paredes exteriores con una esponja limpia o un paño con agua tibia o 1 cucharadita de bicarbonato de sodio para cada 1,2 litros de agua.
 4. Enjuagar bien y secar con un paño suave y limpio.
- En caso de no usar el aparato durante un largo periodo de tiempo, se recomienda eliminar toda la materia de alimentos, limpiar el interior del aparato y dejar la puerta abierta para permitir que la circulación de aire evitando así los malos olores.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar al servicio técnico comprobar lo siguiente.

EL APARATO NO FUNCIONA.

Comprobar que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.

Comprobar que existe alimentación a la toma de corriente enchufando otro aparato, en caso de que el otro aparato no funciona bien, comprobar el fusible en el enchufe.

EL APARATO ES RUIDOSO DURANTE EL FUNCIONAMIENTO.

Comprobar que el aparato esté nivelado y que no está en contacto con otro aparato o muebles de cocina.

EL APARTO NO ENFRIA LO SUFICIENTE.

Si la puerta se abre con demasiada frecuencia o se ha dejado abierta por un tiempo, tomará un tiempo para que el aparato llegue a su temperatura fijada.

Comprobar que el flujo de aire en la parte trasera del aparato no se ha reducido debido un espacio insuficiente.

Comprobar si se han introducido una gran cantidad de alimentos frescos.

ELIMINACIÓN

El gas refrigerante en el circuito de este aparato es el isobutano (R600a); provoca un bajo nivel de contaminación, pero es inflamable. Se ruega, ponerse en contacto con el departamento local de eliminación de residuos para el asesoramiento acerca el método correcto de eliminación.

ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS ANTIGUOS



La Directiva Europea 2012/19/UE acerca de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), requiere que los aparatos eléctricos de uso doméstico antiguos no deberán ser desechados los contenedores municipales habituales. Los aparatos antiguos deberán que ser recogidos por separado con el fin de optimizar la recuperación y el reciclado de los materiales que contienen, y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo tachado "cubo de la basura" en el producto es un recordatorio de obligación, que cuando se desecha el aparato, deberá ser recogido por separado.

Los consumidores deberán contactar con la autoridad local o minorista para obtener información relativa a la correcta eliminación de su antiguo electrodoméstico.



SIZE:60*20mm

XXXXXXXXXXXXXXXX:14位新物料编码

条码仅供参考，实际扫码按正确的14位新物料编码生成
(文字部份固定不变，前后无空格，黑色印刷) 码制与
其它要求按冰箱事业部最新公文要求
左右居中，离顶部20mm处印刷